

فرم ارزشیابی کتب (ترجمه)

عنوان اثر:

نام و نام خانوادگی داور: شماره:

ردیف	مورد	نحوه امتیاز بندی				امتیاز کسب شده
۱	شیوایی نثر و سهولت درک متن ترجمه شده	عالی ۰/۶	خوب ۰/۴	متوسط ۰/۲	ضعیف ۰/۱	
۲	وجود واژه یاب (Index و واژه نامه Glossary در پایان کتاب)	بلی ۰/۱۵		خیر ۰		
۳	استفاده از آخرین ویرایش کتاب- تازگی کتاب	بلی ۰/۱۵		خیر ۰		
۴	کاربرد اثر	درسی / مرجع		کمک درسی	عمومی	
		۰/۳		۰/۲	۰/۱	
۵	معادل یابی واژگان بیگانه به فارسی و رعایت هماهنگی و یکنواختی در کل کتاب	عالی ۰/۳	خوب ۰/۲	متوسط ۰/۱	ضعیف ۰	
۶	ضرورت ترجمه اثر با توجه به منابع موجود در زبان فارسی	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰	
۷	حفظ اصالت و مطابقت ترجمه با متن اصلی (ترجمه کتاب بصورت کامل)	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰	
۸	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور	بلی ۰/۳		خیر ۰		
۹	حجم کتاب	بیشتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۶		کمتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۳		
جمع کل						